

Tab. 4 Domácnosti zaměstnanců a důchodců podle kvintilového rozdělení čistých peněžních příjmů na osobu
e/ Subjektivní názory (%)
Households of employees and pensioners by net money income per capita - quintiles
e/ Opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2023
Year 2023

	Čisté peněžní příjmy					Net money income							
	Zaměstnanci / Employees					Důchodci / Pensioners							
	nejnižších 20% lowest 20%	druhých 20% second 20%	třetích 20% third 20%	čtvrtých 20% fourth 20%	nejvyšších 20% highest 20%	nejnižších 20% lowest 20%	druhých 20% second 20%	třetích 20% third 20%	čtvrtých 20% fourth 20%	nejvyšších 20% highest 20%			
Počet domácností	absol.	496 953	497 455	495 319	496 690	496 369	283 887	283 918	283 839	283 906	283 622	Number of households	abs.
Problémy s bydlením:												Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě		12,1	8,7	6,6	6,9	5,3	9,7	7,0	6,1	5,7	4,3	dampness	
tmavý byt		3,5	2,8	2,8	1,6	1,9	4,0	3,1	3,0	2,2	1,8	too dark, not enough light	
hluk z domu, resp. ulice		13,8	16,2	16,5	16,3	18,4	13,5	13,5	15,1	12,6	11,2	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí		6,9	8,1	7,8	6,4	8,8	7,1	7,2	7,7	8,6	6,0	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí		7,3	5,8	5,8	6,2	8,0	6,4	5,5	6,1	5,9	5,7	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:												Housing costs:	
velkou zátěží		34,4	20,5	17,7	13,5	7,8	37,5	23,2	21,8	23,3	16,8	a heavy burden	
určitou zátěží		60,9	72,8	74,9	74,7	72,2	57,4	70,3	69,2	67,9	70,5	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží		4,7	6,6	7,4	11,8	20,0	5,2	6,5	9,0	8,8	12,8	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:												Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží		5,8	3,6	2,5	2,7	1,6	1,9	0,4	0,9	0,5	1,1	a heavy burden	
určitou zátěží		12,3	13,9	14,5	10,2	10,3	2,7	0,7	1,7	1,9	2,1	somewhat a burden	
vůbec není zátěží		0,4	1,4	1,1	1,1	2,2	-	-	-	0,4	0,4	not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)		81,5	81,1	82,0	86,0	85,8	95,4	98,9	97,4	97,1	96,4	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:												Household ability to make ends meet:	
s velkými obtížemi		6,7	2,7	1,3	1,3	0,1	10,6	4,3	2,6	3,1	2,3	with great difficulty	
s obtížemi		18,3	9,9	8,6	3,5	2,6	19,4	12,6	11,9	9,6	7,9	with difficulty	
s menšími obtížemi		39,7	32,8	30,2	24,5	12,7	37,6	37,4	32,3	33,3	23,8	with some difficulty	
docela snadno		28,3	41,2	45,9	48,4	45,2	24,9	36,4	40,1	40,8	42,4	fairly easily	
snadno		5,9	11,9	11,8	18,9	29,0	7,2	8,6	11,6	11,8	19,0	easily	
velmi snadno		1,1	1,4	2,2	3,3	10,4	0,3	0,8	1,5	1,4	4,6	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:												Household could not afford:	
ročně týdenní dovolenou												annual one-week holiday	
mimo domov		31,8	17,2	14,7	8,4	3,4	53,6	36,8	30,2	27,6	19,8	away from home	
jíst obden maso		10,8	5,4	4,9	4,5	1,7	17,5	14,0	9,9	8,9	5,5	a meal with meat every second day	
dostatečně vytápět byt		9,3	4,7	4,2	4,7	2,7	14,1	11,1	10,6	7,9	6,7	keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 14100 Kč		36,9	18,1	17,4	9,4	4,2	44,2	29,0	24,4	22,6	15,9	unexpected expenses of CZK 14100	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:												In last 12 month areas on:	
nájemného, úhrady za užívání bytu												paying rent, housing cost of flat owners	
ano		3,6	1,3	1,4	1,1	0,3	2,3	1,4	0,2	0,5	0,6	yes	
ne		55,3	52,8	57,2	62,3	70,9	55,4	54,8	56,3	59,6	61,5	no	
netýká se		41,2	45,8	41,4	36,6	28,8	42,3	43,8	43,5	39,9	37,9	not applicable	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu												paying heating, electricity, gas, water	
ano		4,1	1,3	0,8	1,4	0,3	3,6	1,4	0,6	0,7	0,9	yes	
ne		95,9	98,6	99,2	98,7	99,5	96,2	98,2	98,7	99,2	98,9	no	
netýká se		-	0,2	-	-	0,1	0,2	0,4	0,7	0,1	0,2	not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček na byt												repaying mortgages and other dwelling-related loans	
ano		0,4	0,1	0,1	0,1	0,1	-	-	0,1	-	-	yes	
ne		27,0	27,8	19,0	18,8	23,5	0,6	0,1	0,3	1,0	0,3	no	
netýká se		72,5	72,1	80,9	81,1	76,3	99,4	99,9	99,6	99,0	99,7	not applicable	
splátek ostatních půjček a úvěrů												repaying other loans	
ano		1,2	0,7	0,1	0,4	0,2	1,0	-	0,1	0,1	0,1	yes	
ne		17,3	18,2	17,9	13,6	14,0	3,6	1,1	2,5	2,7	3,5	no	
netýká se		81,5	81,1	82,0	86,0	85,8	95,4	98,9	97,4	97,1	96,4	not applicable	